ಇಡೀ ಜಗತ್ತನ್ನು ತನ್ನ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿ ಮೇಳೈಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರಾತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದು ಚಳಿ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಉನ್ಮಾದಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು.

ನಾನು ನೀನಾಳನ್ನು ಕರೆತರಲು ಗ್ಲಾಸ್ಗೋ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋದೆ. ನಾನು ಮನೆಗೆ ಬರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಥಂಡಿಯಿಂದಾಗಿ ಕಂಪಿಸಿದ್ದೆವು. ಅವಳು ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ನನ್ನ ಪರಿವಾರವನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅಮ್ಮ ಅವಳನ್ನು ನೋಡಿ ಹೇಳಿದರು, ‘ಇದು ಯಾವ ಹುಡುಗಿಯಪ್ಪ! ಲೂಸಿ–ಗ್ರೇಸಿ, ಇವಳು ನಿನ್ನ ಗೆಳತಿಯೇ?’

ಅವಳು ಕಿಲಕಿಲನೆ ನಕ್ಕಳು, ‘ಯೂ ಹ್ಯಾವ್ ಮೇಡ್ ಮೈ ಡೇ!’ ನಗು ನಿಂತಾದ ನಂತರ ನೀನಾ ಅಮ್ಮನಿಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ನಾನು ಅವಳನ್ನು ಮಂತ್ರಮುಗ್ಧನಾಗಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ಸುಂದರ ರೂಪ, ಉತ್ತಮ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ; ಇವಳು ಎರಡು ಮಕ್ಕಳ ತಾಯಿಯಲ್ಲ, ಇವಳು ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಇಪ್ಪತ್ತಮೂರರ ಯುವತಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ನೀನಾ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರಂತೆ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು. ನಂತರ ಅಮ್ಮನನ್ನು ಕೇಳಿದಳು, ‘ಕಿಚನ್ ಎಲ್ಲಿದೆ? ನಾನು ನಿಮಗೆ ಕಿಚನ್‌ನಲ್ಲಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡ್ತೀನಿ.’

ಅಮ್ಮನಿಗೆ ನೀನಾಳ ಶಿಷ್ಟಾಚಾರ ತುಂಬಾ ಇಷ್ಟವಾಯಿತು. ನಂತರ ಅವಳು ಸೋಫಾದಲ್ಲಿ ಕೂತಳು. ನಾವು ಅವಳಿಗೆ ಮೇಣದ ಬತ್ತಿಗಳನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸಿ, ‘ವೆಲ್‌ಕಮ್ ಹೋಮ್ ನೀನಾ!’ ಎಂದು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದೆವು. ನಾನು ಅವಳಿಗೆ ಚಿಯರ್ಸ್ ಮಾಡಿ, ‘ನೀನು ಈ ಬಡವರ ಮನೆಗೆ ಬಂದು, ಈ ಮನೆಯನ್ನು ಬೆಳಗಿದೆ…’ ಎಂದೆ.

ನೀನಾ ಮುಗುಳ್ನಕ್ಕು ನಮಗೆಲ್ಲಾ ಧನ್ಯವಾದ ಹೇಳಿದಳು. ಅಪ್ಪ ಸಾಂತಾ ಕ್ಲಾಜರ ವೇಷದಲ್ಲಿದ್ದರು. ಅವರು ತಮ್ಮ ಬ್ಯಾಗಿನಿಂದ ಸಣ್ಣ ಸಣ್ಣ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದು ನಮಗೆಲ್ಲಾ ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರು; ಅವರು ಲೂಸಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೇಸಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರೇರೇಪಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ನನ್ನ ದೃಷ್ಟಿ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹೊಳೆಯುವ ಗಿಫ್ಟ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ಸ್‌ಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದ ಅವಳ ಬ್ಯಾಗನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅವಳು ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಟ್ರೀ ಮರದ ಕೆಳಗಿಡದೆ ತನ್ನ ಬಳಿಯೇ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಅಪ್ಪ ಸಾಂತಾ ಕ್ಲಾಜನ ಅಭಿನಯವನ್ನು ನಟಿಸಿದ ನಂತರ, ನೀನಾ ಬ್ಯಾಗಿನಿಂದ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದಳು. ಅವಳು ತುಂಬಾ ಓರಣವಾಗಿ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಪ್ಯಾಕ್ ಮಾಡಿದ್ದಳು.

‘ಮೊದಲು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ…’ ಎಂದು ಲೂಸಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೇಸಿಗೆ ಅವರ ಗಿಫ್ಟ್ ಬಾಕ್ಸ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು. ಅವರಿಗೆ ಗುಲಾಬಿ ಮತ್ತು ಹಸುರು ಬಣ್ಣದ ಸ್ವೆಟರ್ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು.

‘ಹಿರಿಯರು ಮತ್ತು ಪೂಜ್ಯರಾದ…’ ಎನ್ನುತ್ತಾ ನೀನಾ ನನ್ನ ಅಮ್ಮ ಮತ್ತು ಅಪ್ಪಂಗೆ ಗಿಫ್ಟ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು. ಅಮ್ಮನಿಗೆ ಕಿವಿಗಳಿಗೆ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಆಭರಣ, ಅಪ್ಪಂಗೆ ಮಫ್ಲರ್ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ನಂತರ ಅವಳು ಮುಗುಳ್ನಗುತ್ತಾ ಗಿಫ್ಟ್ ಪ್ಯಾಕೆಟನ್ನು ನನ್ನೆಡೆಗೆ ಚಾಚಿದಳು. ನನಗೆ ನೆಕ್ ಟೈ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಪ್ಯಾಕೆಟನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದು, ‘ಈ ಗಿಫ್ಟ್ ಮನೆಗಾಗಿ’ ಎಂದಳು. ಅವಳು ಆ ಗಿಫ್ಟ್ ಪ್ಯಾಕೆಟನ್ನು ನನ್ನ ಅಮ್ಮನೆಡೆಗೆ ಚಾಚಿದಳು. ಅಮ್ಮ ಉತ್ಸುಕತೆಯಿಂದ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ತೆರೆದರು; ಅಲ್ಲಿ ಅಪ್ಸರೆ ಗ್ಯಾಬ್ರಿಯಲಳ ದಟ್ಟ ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣದ ವಿಗ್ರಹವಿತ್ತು.

‘ಇದು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿದೆ. ಅಪ್ಸರೆ ಗ್ಯಾಬ್ರಿಯಲ್ ಮದರ್ ಮೇರಿಗೆ, ನಿನ್ನ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜೀಸಸ್ ದೇವರಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಳು’. ಲೂಸಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೇಸಿಗೆ ಅಮ್ಮ ಹೇಳಿದಳು, ‘ಇದನ್ನು ಟ್ರೀ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿ.’ ಲೂಸಿ ಕೂಡಲೇ ಮರದ ಮೇಲಿನ ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ಕಳಚಿ ಅಪ್ಸರೆ ಗ್ಯಾಬ್ರಿಯಲಳ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಇಟ್ಟಳು. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನೀನಾಳ ಬಗ್ಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದೆವು.

ನಾವು ಟ್ರೀಗೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆಯನ್ನು ಹಾಕುತ್ತಾ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಹಾಡನ್ನು ಹಾಡಿದೆವು. ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಆಟ ಆಡಿದೆವು, ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಊಟ ಮಾಡಿದೆವು. ನಂತರ ಉಡುಗೊರೆಗಳ ಆದಾನ ಪ್ರದಾನವಾಯಿತು. ಎಲ್ಲರೂ ಅತಿ ಉನ್ಮಾದದಿಂದ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ತೆರೆದರು. ತಮ್ಮ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು, ನಕ್ಕು ನಲಿದರು. ನೀನಾ ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಹಳೆಯ ಪರಿಚಿತಳಂತೆ ಕಲೆತಳು.

‘ಕರೀನಾ ಮತ್ತು ಜೊಹಾನಾ ಬಹುಶಃ ತಮ್ಮ ತಂದೆಯೊಂದಿಗೆ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಆಚರಿಸುತ್ತಿರಬೇಕು’, ನಾನು ನೀನಾಳನ್ನು ಅವಳ ಪುತ್ರಿಯರ ಬಗ್ಗೆ ಕೇಳಿದಾಗ ಅವಳ ನಗುಮುಖ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಬಾಡಿತು. ಅವಳು ನಿರಾಸೆಯ ಧ್ವನಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದಳು, ‘ಇಲ್ಲ, ಅವರಿಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಅಜ್ಜ ಅಜ್ಜಿಯರೊಂದಿಗಿದ್ದಾರೆ. ಡೆನ್ಮಾರ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಕುಟುಂಬದ ಮಿತ್ರರಾದ ಸೀಮಾ ಆಚಿಟಿ ಮತ್ತು ಸುಧೀರ್ ಅಂಕಲ್ ಇದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಮಗ ಆದಿತ್ಯ ನನಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಸ್ನೇಹಿತ. ಅವರು ಪ್ರತಿವರ್ಷ ತಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಾರೆ. ನಾನು ಚಿಕ್ಕವಳಿದ್ದಾಗ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ನನ್ನ ಅಮ್ಮ ಅಪ್ಪನೊಂದಿಗೆ ಅವರ ಮನೆಗೆ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಆಚರಿಸಲು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆ. ಈಗ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಅವರ ಮನೆಗೆ ಹೋಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಈ ಬಾರಿ ಕರೀನಾ, ಜೊಹಾನಾ ಅಮ್ಮ ಅಪ್ಪನೊಂದಿಗೆ ಅವರ ಮನೆಗೆ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಆಚರಿಸಲು ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ’.

ಒಂದೆರಡು ಬಾರಿ ನಾನು ನೀನಾಳೊಂದಿಗೆ ಹೊರಗಿನ ಲಾನ್‌ಗೆ ಸಹ ಹೋದೆ. ಅವಳು ಸಿಗರೇಟ್ ಹೊತ್ತಿಸಿ ಒಂದೆರಡು ದಮ್ ಎಳೆದಳು. ನಾನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಸುಮ್ಮನೆ ನಿಂತಿದ್ದೆ. ನನಗೆ ಅವಳ ಅಗತ್ಯತೆಗಳ ಅರಿವಿತ್ತು. ಹೀಗಾಗಿ ದುಬಾರಿ ವೈನನ್ನು ಖರೀದಿಸಿದ್ದೆ. ನಾಲ್ಕು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ನನಗೆ ಅಲ್ಸರ್ ಆಪರೇಷನ್ ಆದಾಗ, ನಾನು ಮಾದಕ ಪೇಯಗಳ ಸೇವನೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ್ದೆ. ನನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿ ಸಹ ಈಗ ಮದ್ಯ ಸೇವನೆಯನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಲೂಸಿ ಗ್ರೇಸಿ ಇನ್ನೂ ಮಕ್ಕಳಾಗಿದ್ದರು. ಹೀಗಾಗಿ ನೀನಾಳಿಗೋಸ್ಕರ ವೈನನ್ನು ಖರೀದಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ನಾವ್ಯಾರೂ ವೈನನ್ನು ಸೇವಿಸದಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿ ಅವಳು ಸಹ ವೈನನ್ನು ಕುಡಿಯಲಿಲ್ಲ.

ನಡು ರಾತ್ರಿಯವರೆಗೆ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್ ಆಚರಣೆ ನಡೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ನಂತರ ನಾನು ನೀನಾಳನ್ನು ಮೇಲಂತಸ್ತಿನ ಗೆಸ್ಟ್‌ರೂಮಿಗೆ ಬಿಡಲು ಹೋದೆ. ಕೋಣೆಯ ಏಕಾಂತದಲ್ಲಿ ಅವಳನ್ನು ಬಾಹುಗಳಲ್ಲಿ ಬಂಧಿಸಿಕೊಂಡೆ.

‘ಓಹ್ ಪಾಲ್! ನಿಮ್ಮನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವ ದಿನಗಳನ್ನು ಎಣಿಸುತ್ತಿದ್ದೆ…’ ನೀನಾ ನನ್ನನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಭಾವುಕಳಾಗಿ ಹೇಳಿದಳು, ‘ಈ ದೂರ ಯಾವಾಗ ಕೊನೆಗೊಳ್ಳುವುದು…’

ಮರುದಿನ, ಇಪ್ಪತ್ತಾರನೆಯ ದಿನಾಂಕದಂದು ಲಂಚ್ ನಂತರ ನೀನಾ ಹೊರಟು ಹೋದಳು. ಅವಳು ಹೋದ ನಂತರವೂ ಅವಳ ಬಗ್ಗೆಯೇ ಮಾತುಕತೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಮ್ಮ, ‘ನೀನಾ ಸುಂದರ, ಶಿಷ್ಟ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕಾರವಂತ ಹುಡುಗಿ, ಅವಳ ಶ್ಯಾಮಲ ವರ್ಣ ಅವಳ ತಪ್ಪಲ್ಲ. ದೇವರು ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕಪ್ಪು, ಇನ್ನೊಬ್ಬರನ್ನು ಬಿಳಿ ಮಾಡಿದ…’ ಎಂದು ವಿಶೇಷಣಗಳಿಂದ ವರ್ಣಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.

‘ಒಂದು ವೇಳೆ ಪಾಲ್‌ಗೆ ಇಷ್ಟವಾದರೆ, ನಮಗೂ ಇಷ್ಟವೇ’ ಎಂದರು ಅಪ್ಪ.

ನಾನು ಲೂಸಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೇಸಿಯನ್ನು ಕೇಳಿದೆ, ‘ನೀನಾ ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆನಿಸಿದಳು?’

‘ನಿಮಗಿಷ್ಟವಾದರೆ ನಮಗೂ ಇಷ್ಟವೇ’ ಲೂಸಿ ನಿರ್ಲಿಪ್ತ ಭಾವನೆಯಿಂದ ಹೇಳಿದಳು.

‘ನಮ್ಮ ತಂದೆಗೆ ಒಬ್ಬ ಹುಡುಗಿ ಇಷ್ಟವಾದಳು ಎಂಬುವುದೇ ನಮಗೆ ಖುಷಿ’. ಗ್ರೇಸಿ ನಗುತ್ತಾ ಹೇಳಿದಾಗ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನಕ್ಕೆವು. ಅಮ್ಮ ಸಲಹೆಯಿತ್ತಳು, ‘ಪಾಲ್, ಇನ್ನು ಮುಂದಿನ ಹೆಜ್ಜೆ. ನೀನು ಮತ್ತು ನೀನಾ ಇಬ್ಬರು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಇರಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಬೇಕು. ಈ ‘ದೂರದ ಪ್ರೀತಿ’ ನಿಲ್ಲಿಸಿ.’

ಆ ಕ್ರಿಸ್‌ಮಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಒಂದು ವಿಧದಲ್ಲಿ, ಇನ್ನು ನಾನು ಮತ್ತು ನೀನಾ ಒಂದು ಸೂರಿನಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಜೀವನ ನಡೆಸಬೇಕು ಎಂಬುದು ನಿರ್ಧಾರವಾಯಿತು.

ಮತ್ತೆ ಪ್ರಶ್ನೆ ಉದ್ಭವಿಸಿತು– ಯಾರು ತಮ್ಮ ದೇಶವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವುದು? ನನ್ನ ಮತ್ತು ನೀನಾಳ ನಡುವೆ ಚಾಚಿದ ಉತ್ತರ ಸಾಗರವನ್ನು ದಾಟುವವರು ಯಾರು? ತಮ್ಮ ನೌಕರಿಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವವರು ಯಾರು? ತಮ್ಮ ಪರಿವಾರದಿಂದ ದೂರವಾಗುವವರು ಯಾರು? ನೀನಾ ಕೋಪನ್‌ಹೇಗನ್ನಿನ ಒಂದು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಕಂಪನಿಯಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ನೌಕರಿಯಲ್ಲಿದ್ದಳು; ಅವಳು ಅಲ್ಲಿ ಏರ್ ಪ್ರಾಡಕ್ಟ್ ಪಿಎಲ್‌ಸಿಯಲ್ಲಿ ಮಷಿನರಿ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಹುದ್ದೆಯಲ್ಲಿದ್ದಳು. ನಾನು ಎಡಿನ್‌ಬರ್ಗ್‌ನ ಶಾಲೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಾಪಕನಾಗಿದ್ದೆ. ನೀನಾಳ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ತಂದೆತಾಯಿ ಡೆನ್ಮಾರ್ಕ್‌ನಲ್ಲಿದ್ದರು. ಇತ್ತ ನನ್ನಿಡೀ ಪರಿವಾರ ಅಂದರೆ ತಾಯಿ, ಸಹೋದರ ಸಹೋದರಿ, ಮಕ್ಕಳು ಎಲ್ಲರೂ ಸ್ಕಾಟ್ಲೆಂಡಿನಲ್ಲಿದ್ದರು. ನನ್ನ ಪುತ್ರಿಯರು ತಮ್ಮ ತಾಯಿಯೊಂದಿಗೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದಾಗ್ಯೂ, ಇಬ್ಬರೂ ನನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು.

ನನಗೆ ಲೂಸಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೇಸಿಯಿಂದ